



安全理事会

第六十九年

临时逐字记录

第七一五九次会议

2014年4月24日星期四上午10时举行

纽约

- 主席： 奥格武夫人..... (尼日利亚)
- 成员：
- 阿根廷 佩瑟瓦尔夫人
 - 澳大利亚 金女士
 - 乍得 曼加拉尔先生
 - 智利 巴罗斯先生
 - 中国 王民先生
 - 法国 阿罗先生
 - 约旦 哈穆德先生
 - 立陶宛 穆尔莫凯特女士
 - 卢森堡 马伊斯先生
 - 大韩民国 白芝亚女士
 - 俄罗斯联邦 伊里乔夫先生
 - 卢旺达 恩杜洪吉雷赫先生
 - 大不列颠及北爱尔兰联合王国 马克·莱尔·格兰特爵士
 - 美利坚合众国 鲍尔女士

议程项目

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告 (S/2014/279)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



上午10时05分开会。

通过议程

议程通过。

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告（S/2014/279）

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请苏丹代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请主管维持和平行动副秘书长苏和先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2014/279，其中载有秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告。

我现在请苏和先生发言。

苏和先生（以法语发言）：主席先生，我感谢你给我机会向安理会通报达尔富尔局势。继4月15日公布秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）的定期报告（S/2014/279）后，我谨向安理会介绍达尔富尔和平进程的最新事态发展和该地区目前的安全和人道主义状况。我也借此机会向安理会通报秘书处与非洲联盟和达尔富尔混合行动协商，为落实第2148（2014）号决议所载旨在加强该特派团及精简其业务的建议而采取的措施。

如安理会成员所知，达尔富尔在经过一个相对平静的时期之后，现在又面临暴力重新抬头的局面。目前形势的特点是，大批民众流离失所，而且苏丹当局在当地的盟友之间存在明显不和，而日益加剧的政治纷争使这一局面更加严重。这种纷争在北达尔富尔尤为严重，牵涉到对于当地政府以及对于矿产资源（特别是金矿）的控制问题。所有这一切引起了各主要行为体支持者之间的战火，导致发

生常常很严重的平民伤亡。我们不应忘记该地区的经济状况，问题很多，并且进一步加剧各种困难。

被称为“快速支援部队”的亲政府民兵已部署到该地区，导致民众面临更严重的风险，特别是在南北达尔富尔的不同地区。据称，这些民兵实施各种暴力和暴行，包括把平民作为目标，洗劫焚毁村庄以及劫掠财物和牲畜。与此同时，未签署《多哈达尔富尔和平文件》的叛乱团体加紧了对苏丹政府阵地的袭击，特别是在北达尔富尔的杰贝勒马拉地区，在南达尔富尔部分地区也时有发生。

苏丹武装部队作出了回应，增强了行动，并且使用了炮弹和空袭。这些行动导致大量平民伤亡和大批民众流离失所，特别是2月19日和27日，当时，苏丹武装部队在快速支援部队的支持下，在距尼亚拉东南50公里处的恩贡亚附近发起了行动。人道主义事务协调厅（人道协调厅）估计，仅该次行动就导致3至4万人流离失所，这些人逃离当地，在尼亚拉附近以及El Salaam、卡尔马和拉巴多等境内流离失所者营地避难。

所有这些暴力活动显然导致达尔富尔的人道主义状况恶化。人道协调厅估计，自1月以来，流离失所者人数现已超过37万，其中三分之二仍未返回家园。同样根据人道协调厅的报告，目前达尔富尔的流离失所者人数总计已超过200万人，使这场危机成为全世界最严重的人道主义危机之一。正如秘书长的报告所强调的那样，尽管大多数新近流离失所者都得到了至少某种形式的援助，但交战各方对通行的限制妨碍了以足够快的速度和足够的数量将人道主义援助送达流离失所者手中。通行受限也使达尔富尔混合行动无法像我们原本希望的那样，履行其保护平民应对日趋严重的不安全状况的任务授权。

（以英语发言）

在这种充满挑战的环境中，达尔富尔混合行动把重点放在了反映战略审查主要优先事项的具体行动和措施上，秘书长2月25日的报告（S/2014/138）列述了这些优先事项，安全理事会也于4月3日在第

2148 (2014) 号决议中核准了这些事项。安理会成员知道，这三个优先事项是：第一，在苏丹政府与未签署《多哈达尔富尔和平文件》的武装运动之间进行调解，同时考虑到当前在国家层面进行的民主转型；第二，支持调解族群冲突，包括与国家工作队一起采取措施解决根源问题；第三，保护平民、促进提供人道主义援助以及确保人道主义人员的安全安保。

关于这些战略优先事项，我欢迎联合首席调解人提议与非洲联盟一道建立一个在全国对话背景下开展政治谈判的共同框架。正如巴希尔总统所宣布的那样，全国对话如果具有包容性、透明、开放，并且考虑苏丹社会各界的关切和利益，就有可能为一个稳定繁荣的苏丹奠定基础。在这方面，《多哈文件》可以发挥重要作用，因为其初衷就是解决达尔富尔特有的关切问题，包括《达尔富尔发展战略》所设想急需的经济发展。

达尔富尔混合行动根据其任务授权并在其能力范围内，继续保护面临迫在眉睫人身暴力威胁的平民，无论这些威胁源自哪里，这符合《联合国宪章》第七章赋予它的任务授权。达尔富尔混合行动还与人道主义伙伴协调，特别重视保护特别脆弱的境内流离失所者，特别是妇女和儿童，特派团与这些合作伙伴紧密合作，确保境内流离失所者得到保护、庇护所和饮水以及其它紧急支助。达尔富尔混合行动通过其族群间和解方案，在解决当地冲突方面发挥了重要作用，并且通过进行斡旋，在当地调解部族冲突来促进和平共处，例如，雷扎伊加特部落与基米尔部落于3月12日签署了和解协定，这个例子表明，特派团的促进和解工作在北达尔富尔发挥了作用。

考虑到达尔富尔的政治和安全环境以及达尔富尔混合行动在有效履行其任务授权方面面临的挑战，我们已经采取措施来加强和精简特派团。已经制订了一个工作计划，目前正在定期监督其执行情况，包括由国家工作队来进行监督。根据审查的建议重新确定了战略的优先事项，据此，达尔富尔混

合行动的警察部门目前减少了723名警官和4个建制警察部队；对军事部门的部署情况和任务进行审查之后，将减少200名军事观察员、参谋以及联络官。很快将遣退一个重型运输连。目前，我的部门正在与达尔富尔混合行动一起制订计划，以便尽快落实这些减员，当然同时也要考虑仍然需要的技能组合。

根据我们的优先事项和能够实现的目标，精简文职人员部门的第一阶段已经开始。我们确定了多个部门，包括艾滋病毒/艾滋病、性别平等、解除武装、复员和重返社会、保护儿童以及法治等部门的减员计划。但是，所有其它文职部门将作为第二阶段的一部分，在今后几周进行研究，我们将在秘书长的下一次报告中报告这方面的情况。

与此同时，在总部的支持下，达尔富尔混合行动与国家工作队目前正在共同努力，以便建立更有效的战略行动规划，执行一项监督机制，目的是尽可能妥善地利用现有资源。目前，与综合行动和报告有关的基本机制已经到位，我们也正在加紧开展行动和战略管理。我们正力求与苏丹政府更有效地沟通交流，以便加强特遣队所属装备、签证、通行等问题上的合作。因此，目前特派团一方面正在精简当前政治和安全环境下未能在实地产生影响的能力，同时，通过建立更有力的关系和综合管理，特派团在实地已开始展现出更多进展。我承诺，我们将继续开展这些努力，并在此基础上再接再厉。

(以法语发言)

达尔富尔又一次站在十字路口。今年年初以来出现的新动态正在对民众产生巨大影响，我们觉得，这种状况应当让我们重新调整我们的应对措施。特别是，这意味着应加强不同背景下，首先是非洲联盟与联合国之间、其次是达尔富尔混合行动与苏丹政府之间，以及最后是达尔富尔混合行动与联合国国家工作队之间的合作，以便更好地支持特派团的活动。

与其它任何地方相比，在达尔富尔开展的调解努力更应得到一切可能的政治支持，主要利益攸关方也应自始至终不断参与，以求开展建设性对话，其目标仍然是实现持久和平。在这方面，安全理事会和非洲联盟和平与安全理事会的政治支持，以及联合首席调解人目前为说服各方参加直接谈判并说服反叛运动参加和平进程所作的努力，比以往任何时候都更加至关重要。

主席（以英语发言）：我感谢苏和先生的通报。

我现在请苏丹代表发言。

Alnor先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：由于这是我被任命为苏丹常驻代表以来第一次在安理会发言，我谨首先对联合国和安全理事会发挥的支持苏丹和平与稳定的作用表示赞赏。主席女士，有鉴于尼日利亚在维护非洲、特别是苏丹的安全与和平方面的作用，我个人要向你表示敬意；我要感谢主管维持和平行动的副秘书长苏和先生的通报；我还要指出，我要在这里同安理会全体成员进行合作与协调。

秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告(S/2014/279)的第30段提到了苏丹总统宣布的包容各方的全国对话倡议，其基础是和平与安全、政治改革和民主化、经济改革以及民族意识等具体优先事项。我们赞赏秘书长和安理会在第2148（2014）号决议中对这项倡议所表示的支持。与此同时，鉴于政府作出了保证，我们呼吁国际社会、特别是安全理事会大力欢迎并支持这项宣布，以便发出一个信息，鼓励武装运动同任何其他政党一样，无条件放下武器和参加对话。我们重申，包容各方的全国倡议取得成功，是实现达尔富尔稳定与安全的唯一途径。

报告不止一次提到不同部落之间的族群间冲突及其人道主义影响。但是，在“意见和结论”这一节中，尤其是74段，报告欢迎政府为遏制这类对抗和达成部落间的和解协议所作的努力。因此，我们申明，我们决心同非洲联盟-联合国达尔富尔混合行

动和联合国国家工作队进行协调，继续努力达成一项全面和可持续地解决这类部落对抗根源的方案。在这方面，我要提到乍得总统代比·伊特诺发挥了重要作用，制止部落对抗，并把反和平运动纳入《多哈达尔富尔和平文件》的范围。我也要提到在乍得Um Jaras第二次会议上作出的决定，这次会议是在达尔富尔所有团体大量参与下所作努力的一部分。

报告在不止一段中提到快速支援部队，把它描述为其成员在达尔富尔招募但在喀土穆接受训练的一支民兵队伍。我要指出，这支部队是正规军，是苏丹武装部队的一部分，受其规则和条例管制。他们被部署在达尔富尔是为了对抗武装团体针对达尔富尔平民的军事行动。

我们珍视联合首席调解人穆罕默德·伊本·查巴斯为使未签署协议的运动加入《多哈文件》所作的努力，以及他同三个武装团体的领导人，特别是米尼·米纳维、吉布里尔·易卜拉欣和阿卜杜勒·瓦希德的会谈。尽管报告第31段提到这些运动的领导人欢迎全国对话的想法，认为它是一个积极的步骤，但报告也证实，他们尚未承诺参加对话。因此，安全理事会必须支持对话，以便打消这些运动的怀疑和疑虑，并使它们放心，将会作出一切保证，确保它们能够充分和自由地表达意见。

最后，在政治行动和积极响应总统倡议的范围内，我们要申明，昨天苏丹政府同苏丹人民解放运动（北方）在亚的斯亚贝巴开始谈判。正如安理会知道，达尔富尔的武装运动和苏丹人民解放运动（北方）都隶属于苏丹革命阵线的旗下。我们早先已经申明，我们正在为确保它们参加包容各方的对话作出一切保证，以便为实现达尔富尔、南科多凡和蓝尼罗等州的全面和可持续的政治解决提供更大空间。

主席（以英语发言）：发言名单上没有其他发言者了。我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论该议题。

上午10时25分散会。